

ДОПЪЛНИТЕЛНО СПОРАЗУМЕНИЕ № 1

КЪМ ДОГОВОР № Д-30-42/27.05.2019 г.

№ Д-30-42 / 14.02. 2020 год.

Днес 14.02. 2020 г. в гр. София между:

1. МИНИСТЕРСТВО НА ОКОЛНАТА СРЕДА И ВОДИТЕ (МОСВ), с адрес: гр. София 1000, бул. „Княгиня Мария Луиза“ № 22, код по Регистър БУЛСТАТ: 000697371, номер по ЗДДС BG 000697371, представлявано от **Адриана Василева – Главен секретар**, в качеството ѝ на Възложител, съгласно Заповед № РД-152/14.02.2020 г. на Министъра на околната среда и водите и **Красимира Илиева – началник отдел „Счетоводство“, дирекция „Финансово управление“**, наричано за краткост **Възложител**, от една страна и

2. ТЕЗА ООД със седалище и адрес на управление: гр. София 1784, община Столична, район Младост, ж.к. Младост 1, бл.54А, партер, с ЕИК 030272497 и ДДС номер BG 030272497, представлявано от Янко Илиев, в качеството му на управител, наричано за краткост, **Изпълнител** от друга страна,

на основание чл. 116, ал. 1, т. 7 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), във връзка с писмо с изх. № 91-00-345/08.11.2019 г. на Министерство на финансите относно сключено Допълнително споразумение с № 1/05.11.2019 г. към Рамково споразумение № СПОР-2/14.02.2018 г., за възлагане на централизирана обществена поръчка с предмет: **„Осигуряване на устни и писмени преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации“ по Обособена позиция № 1 „Осигуряване на устни преводи за нуждите на органите на изпълнителната власт и техните администрации“** и писмо с вх. № 26-00-174/12.02.2020 г. от Теза ООД се сключи настоящото Допълнително Споразумение за изменение на договор с № Д-30-42/27.05.2019 г. по обществена поръчка възложена чрез процедура на Вътрешен конкурентен избор, с предмет: **„Осигуряване на устни преводи за нуждите на Министерство на околната среда и водите“**, като страните се споразумяха за следното:

1. Текстът на чл. 3, ал. 2 от договора се изменя, както следва: „Договорът влиза в сила от момента на неговото сключване и е със срок на действие до 14.03.2020 г. или до достигане на максимално допустимата стойност на договора по чл. 6 в зависимост от това кое от събитията настъпи по-рано“.

Всички останали клаузи на договора остават непроменени.

Настоящото Допълнително споразумение се изготви и подписа в три еднообразни екземпляра – два за Възложителя и един за Изпълнителя и е неразделна част от договор № Д-30-42/27.05.2019 г.

(чл. 2 от ЗЗЛД)*

ВЪЗЛОЖИТЕЛ:

(чл. 2 от ЗЗЛД)*

АДРИАНА ВАСИЛЕВА
ГЛАВЕН СЕКРЕТАР

(чл. 2 от ЗЗЛД)*

КРАСИМИРА ИЛИЕВА
НАЧАЛНИК ОТДЕЛ „СЧЕТОВОДСТВО“
ДИРЕКЦИЯ „ФИНАНСОВО УПРАВЛЕНИЕ“

ИЗПЪЛНИТЕЛ:

ЯНКО ИЛИЕВ
УПРАВИТЕЛ